

# Gewalt gegen Frauen – Hilfseinrichtungen

Österreichweiter Überblick

خشونت علیه زنان –  
نهاد های کمک رسانی

نگاهی کلی به اتریش

24-h-Frauenhelpline

خط تماس 24 ساعته

کمک رسانی زنان

0800 222 555

## Impressum

Medieninhaber, Verleger und Herausgeber:

Bundeskanzleramt, Sektion III Frauenangelegenheiten und Gleichstellung

Minoritenplatz 3, 1010 Wien

Text und Gesamtumsetzung: Abteilung III/4

Layout: BKA Design & Grafik

Wien, April 2020

## Copyright und Haftung

Auszugsweiser Abdruck ist nur mit Quellenangabe gestattet, alle sonstigen Rechte sind ohne schriftliche Zustimmung des Medieninhabers unzulässig.

Es wird darauf verwiesen, dass alle Angaben in dieser Publikation trotz sorgfältiger Bearbeitung ohne Gewähr erfolgen und eine Haftung des Bundeskanzleramtes ausgeschlossen ist.

Dies ist eine Übersetzung der Broschüre „Gewalt gegen Frauen – Hilfseinrichtungen. Österreichweiter Überblick“. Die deutsche Originalversion der Broschüre ist unter [www.bka.gv.at](http://www.bka.gv.at) abrufbar.

## صاحب امتیاز

دارنده رسانه، ناشر و انتشارات

دفتر صدراعظم بخش سوم، امور زنان و برابرسازی

Minoritenplatz 3, 1010 Wien

متن و تولید محتوا بخش : III/4

صفحه آرایی: گرافیک و طراحی دفتر صدراعظم

وین، آپریل ۲۰۲۰

## مسئولیت و حق نشر

انتشار بخش هایی از این اطلاعات با ذکر نام و مشخصات صاحب امتیاز مجاز می باشد. هر گونه استفاده حقوقی دیگر نیازمند اجازه کتبی از دفتر صدراعظم می باشد. با وجود دقت نظر در جمع آوری محتویات، از طرف دفتر صدر اعظم ضمانت و مسئولیتی درباره اطلاعات ارائه شده داده نمی شود.

این ترجمه ای است از بروشور "خشونت علیه زنان - نهاد های کمک رسانی. نگاهی کلی به اتریش". نسخه اصلی بروشور به آلمانی در آدرس [www.bka.gv.at](http://www.bka.gv.at) در دسترس است.

# خشونت علیه زنان - نهادهای کمک‌رسانی

نگاهی کلی به اتریش

وین 2020

## Vorwort

Jeder Frau kann Gewalt widerfahren. Sie betrifft Frauen aller Altersstufen, Schichten und Kulturen. Gewalt hat viele Gesichter. Nicht nur körperliche, sexuelle und psychische Gewalt, sondern auch Kontrollverhalten, Vorschreibungen und Erniedrigungen hinterlassen tiefe seelische Wunden und stellen eine massive gesundheitliche Gefährdung dar.

Trotz aller Errungenschaften im Bereich der Gewaltprävention und des Opferschutzes ist es für Betroffene oftmals schwierig, ausreichend Schutz und Hilfe zu finden.

Die vorliegende Broschüre informiert über spezifische Hilfseinrichtungen in Österreich. Ich hoffe, dass diese Information allen betroffenen Frauen und allen, die im Umfeld helfen möchten, eine wertvolle Unterstützung ist.

MMag. Dr. Susanne Raab  
Bundesministerin für Frauen und Integration



MMag. Dr. Susanne Raab

## پیشگفتار

هر زنی می تواند در طول زندگی با خشونت مواجه شود. این خشونت ها شامل سن، قشر یا فرهنگ خاصی نمی شوند. خشونت چهره هایی گوناگون دارد. نه تنها خشونت جسمی، جنسی و یا روانی، بلکه همچنین کنترل کردن، اعمال دستور و تحقیر زخم های عمیقی به روان وارد می کنند که برای سلامت فرد خطرناک می باشد.

با وجود دستاوردهای بسیار در بخش های پیشگیری از خشونت و محافظت از قربانیان آن، یافتن امنیت کافی و کمک های موثر سخت می باشد.

این بروشور شما را درباره نهاد های کمک رسانی در موارد خاص در تمام اتریش مطلع می سازد. من امیدوارم که این اطلاعات برای همه بانوان و کسانی که در کوشش برای یاری به آنها هستند کمکی ارزشمند ارائه دهد.

سوزانه راب

وزیر ادغام و امور بانوان دولت اتریش

## فهرست

- 3..... **پیشگفتار**
- 6..... **چه مراکز یاری دهنده‌ای وجود دارند؟**
- 6..... خط تماس یاری رسان در برابر خشونت: 0800 222 555  
Gewaltschutzzentren/Wiener Interventionsstelle gegen Gewalt in der Familie
- 7..... مراکز حفاظت در برابر خشونت/مرکز میانجی‌گری برعلیه خشونت در خانواده وین  
Frauenberatungsstellen bei sexueller Gewalt gegen Frauen und Mädchen
- 7..... مراکز مشاوره زنان در موارد خشونت جنسی علیه زنان و دختران  
Frauenhäuser  
خانه‌های امن زنان
- 8..... Orient-Expres  
Interventionsstelle für Betroffene von Frauenhandel (IBF)
- 8..... سازمان حمایت از قربانیان قاچاق زنان (IBF)  
Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen
- 8..... شبکه زنان اتریشی و مراکز مشاوره دختران
- 8..... MonA-Net

9..... نهادهای کمک‌رسانی بر اساس استان

9..... Burgenland

10..... Kärnten

12..... Niederösterreich

14..... Oberösterreich

16..... Salzburg

18..... Steiermark

19..... Tirol

21..... Vorarlberg

22..... Wien

# چه مراکز یاری دهنده ای وجود دارند؟

**همه خدمات یاری دهنده رایگان و محرمانه هستند، همچنین در صورت لزوم ناشناس.**

بسته به مرکز امدادی، خدمات مشاوره ای به چندین زبان ارائه می شوند و در صورت لزوم می توانند با حضور مترجم باشند.

**در مواقع اضطراری خشونت - پلیس:** در صورت بروز خطر فوری، باید با پلیس با شماره 133 تماس حاصل شود.

ناشنوایان و معلولین شنوایی می توانند در هر ساعت از شبانه روز با ارسال sms به شماره تلفن 0800 133 133 با پلیس تماس برقرار کنند. (تشریح موقعیت اضطراری و موقعیت مکانی - پلیس بلافاصله خواهد آمد).

**خط تماس یاری رسان در برابر خشونت: 0800 222 555**  
در سراسر اتریش - شبانه روزی - 365 روز در سال - ناشناس - رایگان

مشاوره اولیه و مشاوره بحران و کمک سریع در شرایط اضطراری. در صورت لزوم ارجاع به مراکز حمایت از زنان منطقه ای و مراکز مشاوره.

[www.frauenhelpline.at](http://www.frauenhelpline.at)

**مشاوره آن لاین**

[www.haltdergewalt.at](http://www.haltdergewalt.at)

خدمات پشتیبانی برای زنان ناشنوا

[www.oegsbarrierefrei.at/frauenhelpline](http://www.oegsbarrierefrei.at/frauenhelpline)

## **Gewaltschutzzentren/Wiener Interventionsstelle gegen Gewalt in der Familie**

**مراکز حفاظت در برابر خشونت/مرکز میانجی گری بر علیه خشونت  
در خانواده وین**

مشاوره برای افراد آسیب دیده از خشونت خانگی یا تعقیب - به ویژه پس از اعمال  
ممنوعیت ورود.

[www.gewaltschutzzentrum.at](http://www.gewaltschutzzentrum.at)

## **Frauenberatungsstellen bei sexueller Gewalt gegen Frauen und Mädchen**

**مراکز مشاوره زنان در موارد خشونت جنسی علیه زنان و دختران**  
مشاوره برای زنان و دخترانی که تحت خشونت جنسی قرار گرفته اند.

[www.sexuellegewalt.at](http://www.sexuellegewalt.at)

[www.frauennotruf.wien.at](http://www.frauennotruf.wien.at)

## **Frauenhäuser**

**خانه های امن زنان**

اسکان امن، مراقبت و همچنین مشاوره برای زنان و فرزندان آنها که تحت خشونت قرار  
گرفته اند.

[www.aoef.at](http://www.aoef.at)

[www.frauenhaeuser-zoef.at](http://www.frauenhaeuser-zoef.at)

## **Orient-Express – Beratung und Notwohnung für von Zwangsheirat betroffene Frauen und Mädchen** **مشاوره و مسکن اضطراری برای زنان و دختران آسیب دیده از ازدواج اجباری.**

مشاوره برای دختران و زنان جوان (16 تا 24 سال) که در معرض تهدید ازدواج اجباری قرار دارند و یا از ازدواج اجباری آسیب دیده اند، از جمله مشاوره آن لاین در سراسر اتریش. اسکان ایمن و تحت نظارت برای افراد آسیب دیده، از سراسر اتریش و محرمانه نگاه داشتن نشانی به دلایل امنیتی.

[www.orientexpress-wien.com](http://www.orientexpress-wien.com)

## **Interventionsstelle für Betroffene von Frauenhandel** **سازمان حمایت از قربانیان قاچاق زنان**

خدمات مشاوره ای برای قربانیان قاچاق زنان از سراسر اتریش و همچنین اسکان امن و تحت نظارت. محرمانه نگاه داشتن نشانی به دلایل امنیتی.

[www.lefoe.at](http://www.lefoe.at)

## **Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen** **شبکه زنان اتریشی و مراکز مشاوره دختران.**

شبکه ای متشکل از 60 مرکز مشاوره در سراسر اتریش برای حمایت و پشتیبانی (بلند مدت) از زنان و دختران در شرایط دشوار زندگی.

[www.netzwerk-frauenberatung.at](http://www.netzwerk-frauenberatung.at)

## **MonA-Net**

Mädchen online Austria Netzwerk، یک بنیاد اینترنتی برای جامعه دختران و زنان جوان است. که از این طریق امکان دسترسی به طیف گسترده ای از اطلاعات را فراهم می سازد.

[www.mona-net.at](http://www.mona-net.at)

# نهادهای کمک رسانی بر اساس استان

## Burgenland

### Gewaltschutzzentrum Burgenland

مرکز محافظت در برابر خشونت

Steinamangerer Straße 4/2, 7400 Oberwart

تلفن: 03352 314 20

ایمیل: [burgenland@gewaltschutz.at](mailto:burgenland@gewaltschutz.at)

[www.gewaltschutz.at](http://www.gewaltschutz.at)

### Der Lichtblick

#### Frauen- und Familienberatungsstelle

#### Frauenberatungsstelle bei sexueller Gewalt Burgenland

زنان - و دفتر مشاوره خانواده

دفتر مشاوره زنان به هنگام خشونت جنسی

Obere Hauptstraße 1/7, 7100 Neusiedl am See

تلفن: 02167 33 38

ایمیل: [office@der-lichtblick.at](mailto:office@der-lichtblick.at)

[www.der-lichtblick.at](http://www.der-lichtblick.at)

### Frauenhaus Burgenland

خانه زنان

Postfach 4, 7000 Eisenstadt

تلفن: 02682 612 80 (شبانہ روزی)

ایمیل: [info@frauenhaus-burgenland.at](mailto:info@frauenhaus-burgenland.at)

[www.frauenhaus-burgenland.at](http://www.frauenhaus-burgenland.at)

## Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen

شبکه ارتباطی زنان اتریش و دفاتر مشاوره دختران

[www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte](http://www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte)

## Kärnten

### Gewaltschutzzentrum Kärnten

مرکز محافظت در برابر خشونت

Radetzkystraße 9, 9020 Klagenfurt

تلفن: 0463 590 290

ایمیل: [info@gsz-ktn.at](mailto:info@gsz-ktn.at)

[www.gsz-ktn.at](http://www.gsz-ktn.at)

### Belladonna

### Frauenberatungsstelle bei sexueller Gewalt Kärnten

دفتر مشاوره زنان به هنگام خشونت جنسی

Paradeisergasse 12/1, 9020 Klagenfurt

تلفن: 0463 51 12 48

ایمیل: [office@frauenberatung-belladonna.at](mailto:office@frauenberatung-belladonna.at)

[www.frauenberatung-belladonna.at](http://www.frauenberatung-belladonna.at)

### Frauenhaus Klagenfurt

خانه زنان

Postfach 53, 9024 Klagenfurt

تلفن: 0463 449 66 (شبانہ روزی)

ایمیل: [beratung@frauenhaus-klagenfurt.at](mailto:beratung@frauenhaus-klagenfurt.at)

[www.frauenhaus-klagenfurt.at](http://www.frauenhaus-klagenfurt.at)

## **Frauenhaus Villach**

### **خانه زنان**

Postfach 106, 9500 Villach

تلفن: 04242 310 31 (شبانہ روزی)

ایمیل: [office@frauenhaus-villach.at](mailto:office@frauenhaus-villach.at)

[www.frauenhaus-villach.at](http://www.frauenhaus-villach.at)

## **Frauenhaus Lavanttal**

### **خانه زنان**

Postfach 7, 9400 Wolfsberg

تلفن: 04352 369 29 (شبانہ روزی)

ایمیل: [office@frauenhaus-lavanttal.at](mailto:office@frauenhaus-lavanttal.at)

[www.frauenhaus-lavanttal.at](http://www.frauenhaus-lavanttal.at)

## **Frauenhaus Oberkärnten**

### **خانه زنان**

Postfach 9, 9800 Spittal an der Drau

تلفن: 04762 613 86 (شبانہ روزی)

ایمیل: [office@frauenhilfe-spittal.at](mailto:office@frauenhilfe-spittal.at)

[www.frauenhilfe-spittal.at](http://www.frauenhilfe-spittal.at)

## **Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen**

شبکه ارتباطی زنان اتریش و دفاتر مشاوره دختران

[www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte](http://www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte)

## Niederösterreich

### Gewaltschutzzentrum Niederösterreich

مرکز محافظت در برابر خشونت

Grenzgasse 11/4. Stock, 3100 St. Pölten

تلفن: 02742 319 66

ایمیل: [office.st.poelten@gewaltschutzzentrum-noe.at](mailto:office.st.poelten@gewaltschutzzentrum-noe.at)

[www.gewaltschutzzentrum-noe.at](http://www.gewaltschutzzentrum-noe.at)

### Regionalstellen des Gewaltschutzzentrums:

دفاتر منطقه ای مراکز محافظت در برابر خشونت: علاوه بر محل واقع در سنت پولتن، در دیگر مکان ها نیز خدمات مشاوره ارائه می شود. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد این دفاتر منطقه ای با شماره تلفن 02742 319 66 تماس بگیرید.

### Wendepunkt

#### Frauenberatungsstelle bei sexueller Gewalt Niederösterreich

دفتر مشاوره زنان به هنگام خشونت جنسی

Neunkirchnerstraße 65a, 2700 Wiener Neustadt

تلفن: 02622 825 96

ایمیل: [frauenberatung@wendepunkt.or.at](mailto:frauenberatung@wendepunkt.or.at)

[www.wendepunkt.or.at](http://www.wendepunkt.or.at)

### Frauenhaus Amstetten

خانه زنان

Postfach 4, 3300 Amstetten

تلفن: 07472 665 00 (شبانه روزی)

ایمیل: [frauenhaus.amstetten@aon.at](mailto:frauenhaus.amstetten@aon.at)

[www.frauenhaus-amstetten.at](http://www.frauenhaus-amstetten.at)

## **Haus der Frau (Frauenhaus St. Pölten)**

خانه زنان

تلفن: 02742 36 65 14 (شبانہ روزی)

ایمیل: [hausderfrau.stpoelten@pgv.at](mailto:hausderfrau.stpoelten@pgv.at)

[www1.frauenhaus-stpoelten.at](http://www1.frauenhaus-stpoelten.at)

## **Frauenhaus Neunkirchen**

خانه زنان

Postfach 22, 2620 Neunkirchen

تلفن: 02635 689 71 یا 0676 539 27 90 (شبانہ روزی)

ایمیل: [frauenhaus.nk@frauenhaus-neunkirchen.at](mailto:frauenhaus.nk@frauenhaus-neunkirchen.at)

[www.frauenhaus-neunkirchen.at](http://www.frauenhaus-neunkirchen.at)

## **Frauenhaus Mistelbach**

خانه زنان

تلفن: 02572 50 88 (شبانہ روزی)

ایمیل: [frauenhaus.mistelbach@kolping.at](mailto:frauenhaus.mistelbach@kolping.at)

[www.frauenhausmistelbach.at](http://www.frauenhausmistelbach.at)

## **Frauenhaus Mödling/Sozialhilfzentrum**

خانه زنان

تلفن: 02236 465 49; 0650 284 37 39 (شبانہ روزی)

ایمیل: [sozialhilfzentrum@gmx.at](mailto:sozialhilfzentrum@gmx.at)

## **Frauenhaus Wiener Neustadt**

خانه زنان

Postfach 37, 2700 Wiener Neustadt

تلفن: 02622 880 66 (شبانہ روزی)

ایمیل: [frauenhaus@wendepunkt.or.at](mailto:frauenhaus@wendepunkt.or.at)

[www.wendepunkt.or.at](http://www.wendepunkt.or.at)

## Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen

شبکه ارتباطی زنان اتریش و دفاتر مشاوره دختران

[www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte](http://www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte)

## Oberösterreich

### Gewaltschutzzentrum Oberösterreich

مرکز محافظت در برابر خشونت

Stockhofstraße 40 (Wachrainergasse 2) 4020 Linz (ورودی)

تلفن: 0732 60 77 60

ایمیل: [ooe@gewaltschutzzentrum.at](mailto:ooe@gewaltschutzzentrum.at)

[www.gewaltschutzzentrum.at/ooe](http://www.gewaltschutzzentrum.at/ooe)

### Regionalstellen des Gewaltschutzzentrums:

دفاتر منطقه ای مراکز محافظت در برابر خشونت: علاوه بر محل واقع در لینتز، در دیگر مکان ها نیز خدمات مشاوره ارائه می شود. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد این دفاتر منطقه ای با شماره تلفن 0732 60 77 60 تماس بگیرید.

### Frauenberatungsstelle bei sexueller Gewalt Oberösterreich

Autonomes Frauenzentrum

دفتر مشاوره زنان به هنگام خشونت جنسی

مرکز خودگردان زنان

Starhembergstraße 10/2. Stock, 4020 Linz

تلفن: 0732 60 22 00

ایمیل: [hallo@frauenzentrum.at](mailto:hallo@frauenzentrum.at)

[www.frauenzentrum.at](http://www.frauenzentrum.at)

## **Frauenhaus Wels**

### **خانه زنان**

Postfach 66, 4600 Wels

تلفن: 07242 678 51 (شبانہ روزی)

ایمیل: [office@frauenhaus-wels.at](mailto:office@frauenhaus-wels.at)

[www.frauenhaus-wels.at](http://www.frauenhaus-wels.at)

## **Frauenhaus Linz**

### **خانه زنان**

Postfach 1084, 4021 Linz

تلفن: 0732 60 67 00 (شبانہ روزی)

ایمیل: [office@frauenhaus-linz.at](mailto:office@frauenhaus-linz.at)

[www.frauenhaus-linz.at](http://www.frauenhaus-linz.at)

## **Frauenhaus Innviertel**

### **خانه زنان**

Postfach 43, 4910 Ried im Innkreis

تلفن: 07752 717 33 (شبانہ روزی)

ایمیل: [office@frauenhaus-innviertel.at](mailto:office@frauenhaus-innviertel.at)

[www.frauenhaus-innviertel.at](http://www.frauenhaus-innviertel.at)

## **Frauenhaus Steyr**

### **خانه زنان**

Verein Frauen für Frauen, 4400 Steyr

تلفن: 07252 877 00 (شبانہ روزی)

ایمیل: [office@frauenhaus-steyr.at](mailto:office@frauenhaus-steyr.at)

[www.frauenhaus-steyr.at](http://www.frauenhaus-steyr.at)

**Frauenhaus Vöcklabruck**

خانه زنان

تلفن: 07672 227 22 (شبانه روزی)

ایمیل: [office@frauenhaus-voecklabruck.at](mailto:office@frauenhaus-voecklabruck.at)

[www.frauenhaus-voecklabruck.at](http://www.frauenhaus-voecklabruck.at)

**Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen**

شبکه ارتباطی زنان اتریش و دفاتر مشاوره دختران

[www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte](http://www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte)

## Salzburg

**Gewaltschutzzentrum Salzburg**

مرکز محافظت در برابر خشونت

Paris-Lodron-Straße 3a/1, 5020 Salzburg

تلفن: 0662 870 100

ایمیل: [office@gewaltschutzsalzburg.at](mailto:office@gewaltschutzsalzburg.at)

[www.gewaltschutzsalzburg.at](http://www.gewaltschutzsalzburg.at)

**Regionalstellen des Gewaltschutzzentrums:**

مراکز منطقه ای محافظت در برابر خشونت: علاوه بر دفتر اصلی مرکز محافظت در

برابر خشونت در شهر سالزبورگ همچنین در مکان های دیگر هم مشاوره دهی ارائه می

شود. شما میتوانید اطلاعات بیشتر راجع به این مراکز منطقه ای را با تماس به این

شماره تلفن بدست آورید: 0662 87 01 00

## **Frauenberatungsstelle bei sexueller Gewalt Salzburg**

### **Frauennotruf Salzburg**

مرکز مشاوره خانم ها در مورد خشونت جنسی

شماره اضطراری خانم ها در سالزبورگ

Wolf-Dietrich-Straße 14, 5020 Salzburg

تلفن: 0662 88 11 00

ایمیل: [beratungsstelle@frauennotruf-salzburg.at](mailto:beratungsstelle@frauennotruf-salzburg.at)

[www.frauennotruf-salzburg.at](http://www.frauennotruf-salzburg.at)

### **Frauenhaus Hallein**

خانه زنان

Postfach 7, 5400 Hallein

تلفن: 06245 802 61 (شبانه روزی)

ایمیل: [office@frauenhaus-hallein.at](mailto:office@frauenhaus-hallein.at)

[www.frauenhaus-hallein.at](http://www.frauenhaus-hallein.at)

### **Frauenhaus Salzburg**

خانه زنان

5021 Salzburg

تلفن: 0662 458 458 (شبانه روزی)

ایمیل: [office@frauenhaus-salzburg.at](mailto:office@frauenhaus-salzburg.at)

[www.frauenhaus-salzburg.at](http://www.frauenhaus-salzburg.at)

### **Frauenhaus Pinzgau**

خانه زنان

Postfach 3, 5760 Saalfelden

تلفن(دفتر): 06582 74 30 21

شماره اضطراری زنان در Innergebirg 0664 500 68 68 (شبانه روزی)

ایمیل: [frauenhaus@sbg.at](mailto:frauenhaus@sbg.at)

[www.frauenhaus-pinzgau.at](http://www.frauenhaus-pinzgau.at)

## Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen

شبکه ارتباطی زنان اتریش و دفاتر مشاوره دختران

[www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte](http://www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte)

## Steiermark

### Gewaltschutzzentrum Steiermark

مرکز محافظت در برابر خشونت

Granatengasse 4/2. Stock, 8020 Graz

تلفن: 0316 77 41 99

ایمیل: [office@gewaltschutzzentrum.at](mailto:office@gewaltschutzzentrum.at)

[www.gewaltschutzzentrum-steiermark.at](http://www.gewaltschutzzentrum-steiermark.at)

### Regionalstellen des Gewaltschutzzentrums:

مراکز منطقه ای محافظت در برابر خشونت: علاوه بر دفتر اصلی مرکز محافظت در برابر خشونت در شهر گراتز (Graz) همچنین در مکان های دیگر مشاوره دهی ارائه می شود. شما میتوانید اطلاعات بیشتر راجع به این مراکز منطقه ای را با تماس به این شماره تلفن بدست آورید: 0316 77 41 99.

### Frauenberatungsstelle bei sexueller Gewalt Steiermark

#### Beratungsstelle TARA

مرکز مشاوره زنان در مورد خشونت جنسی

مرکز مشاوره TARA

Haydngasse 7/EG/1, 8010 Graz

تلفن: 0316 31 80 77

ایمیل: [office@taraweb.at](mailto:office@taraweb.at)

[www.taraweb.at](http://www.taraweb.at)

## **Beratungsstelle Divan**

### **مرکز مشاوره دیوان**

(همچنین راجع به موضوع ازدواج اجباری و ناقص سازی آلت تناسلی زنان (FGM))

Mariengasse 24, 8020 Graz

تلفن: 0676 880 15 744

ایمیل: [divan@caritas-steiermark.at](mailto:divan@caritas-steiermark.at)

[www.caritas-steiermark.at/hilfe-angebote/migrantinnen-fluechtlinge/beratung-betreuung/divan](http://www.caritas-steiermark.at/hilfe-angebote/migrantinnen-fluechtlinge/beratung-betreuung/divan)

## **Verein Frauenhäuser Steiermark**

### **Frauenhaus Graz und Frauenhaus Kapfenberg**

#### **انجمن خانه های زنان**

#### **خانه زنان**

Postfach 30, 8006 Graz

تلفن: 0316 42 99 00 (شبانه روزی)

ایمیل: [beratung@frauenhaeuser.at](mailto:beratung@frauenhaeuser.at)

[www.frauenhaeuser.at](http://www.frauenhaeuser.at)

## **Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen**

### **شبکه ارتباطی زنان اتریش و دفاتر مشاوره دختران**

[www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte](http://www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte)

## **Tirol**

### **Gewaltschutzzentrum Tirol**

#### **مرکز محافظت در برابر خشونت**

Maria-Theresien-Straße 42a, 6020 Innsbruck

تلفن: 0512 57 13 13

ایمیل: [office@gewaltschutzzentrum-tirol.at](mailto:office@gewaltschutzzentrum-tirol.at)

[www.gewaltschutzzentrum-tirol.at](http://www.gewaltschutzzentrum-tirol.at)

### **Regionalstellen des Gewaltschutzzentrums:**

مراکز منطقه ای محافظت در برابر خشونت: علاوه بر دفتر اصلی مرکز محافظت در برابر خشونت در شهر اینسبروک (Innsbruck) همچنین در مکان های دیگر مشاوره ارائه می شود. شما میتوانید اطلاعات بیشتر راجع به مراکز منطقه ای را با تماس به این شماره تلفن بدست آورید: 0512 57 13 13

### **Frauenberatungsstelle bei sexueller Gewalt Tirol**

#### **Frauen gegen Vergewaltigung**

مرکز مشاوره خانم ها در مورد خشونت جنسی  
زنان علیه تجاوزجنسی

Sonnenburgstraße 5, 6020 Innsbruck

تلفن: 0512 57 44 16

ایمیل: [office@frauen-gegen-vergewaltigung.at](mailto:office@frauen-gegen-vergewaltigung.at)

[www.frauen-gegen-vergewaltigung.at](http://www.frauen-gegen-vergewaltigung.at)

### **Frauenhaus Tirol**

#### **خانه زنان**

Adamgasse 16, 6020 Innsbruck

تلفن: 0512 34 21 12 (شبانه روزی)

ایمیل: [office@frauenhaus-tirol.at](mailto:office@frauenhaus-tirol.at)

[www.frauenhaus-tirol.at](http://www.frauenhaus-tirol.at)

### **Frauenhaus der Initiative Frauen helfen Frauen Innsbruck**

#### **خانه زنان زنان یاری رسان زنان**

Museumsstraße 10, 6020 Innsbruck

تلفن: 0512 58 09 77

ایمیل: [info@fhf-tirol.at](mailto:info@fhf-tirol.at)

[www.fhf-tirol.at](http://www.fhf-tirol.at)

## Frauzentrum Osttirol

مرکز زنان

Schweizergasse 26, 9900 Lienz

تلفن: 04852 671 93

ایمیل: [info@frauenzentrum-osttirol.at](mailto:info@frauenzentrum-osttirol.at)

[www.frauzentrum-osttirol.at](http://www.frauzentrum-osttirol.at)

## Frauen- und Mädchenberatungstelle Evita und

Frauennotwohnung Kufstein

مرکز مشاوره زنان و دختران (Evita) و منزل اضطراری زنان (Kufstein)

Oberer Stadtplatz 6/II/B6, 6330 Kufstein

تلفن: 05372 63 616

ایمیل: [evita@kufnet.at](mailto:evita@kufnet.at)

[www.evita-frauenberatung.at](http://www.evita-frauenberatung.at)

## Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen

شبکه ارتباطی زنان اتریش و دفاتر مشاوره دختران

[www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte](http://www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte)

## Vorarlberg

### ifs Institut für Sozialdienste – Gewaltschutzstelle Vorarlberg

مؤسسه خدمات اجتماعی (ifs) - مرکز محافظت در برابر خشونت

Johannitergasse 6, 6800 Feldkirch

تلفن: 05 1755 535

ایمیل: [gewaltschutzstelle@ifs.at](mailto:gewaltschutzstelle@ifs.at)

[www.ifs.at/gewaltschutzstelle.html](http://www.ifs.at/gewaltschutzstelle.html)

## Frauenberatungsstelle bei sexueller Gewalt Vorarlberg

مرکز مشاوره زنان در مورد خشونت جنسی

مؤسسه خدمات اجتماعی (ifs)

Johannitergasse 6, 6800 Feldkirch

تلفن: 05 1755 536

ایمیل: [ifs@ifs.at](mailto:ifs@ifs.at)

[www.ifs.at](http://www.ifs.at)

## ifs-FrauennotWohnung, das Frauenhaus in Vorarlberg

ifs مسکن اضطراری زنان، خانه زنان در

Postfach 61, 6850 Dornbirn

تلفن: 05 1755 577 (شبهانه روزی)

ایمیل: [frauennotwohnung@ifs.at](mailto:frauennotwohnung@ifs.at)

[www.ifs.at/frauennotwohnung.html](http://www.ifs.at/frauennotwohnung.html)

## Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen

شبکه زنان اتریشی – و مراکز مشاوره دختران

[www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte](http://www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte)

## Wien

### Wiener Interventionsstelle gegen Gewalt in der Familie

محل میانجی‌گری خشونت در خانواده وین

Neubaugasse 1/3, 1070 Wien

تلفن: 01 585 32 88

ایمیل: [office@interventionsstelle-wien.at](mailto:office@interventionsstelle-wien.at)

[www.interventionsstelle-wien.at](http://www.interventionsstelle-wien.at)

## 24-Stunden Frauennotruf der Stadt Wien

شماره تماس اضطراری 24 ساعته برای زنان

تلفن: 01 71 71 9 (شبانہ روزی)

ایمیل: [frauennotruf@wien.at](mailto:frauennotruf@wien.at)

[www.frauennotruf.wien.at](http://www.frauennotruf.wien.at)

## Frauenberatungsstelle Notruf bei sexueller Gewalt

مرکز مشاوره زنان و تماس اضطراری در مورد خشونت جنسی

Röttergasse 13/8, 1170 Wien

تلفن: 01 523 22 22

ایمیل: [notruf@frauenberatung.at](mailto:notruf@frauenberatung.at)

[www.frauenberatung.at](http://www.frauenberatung.at)

## Orient Express

(ازدواج اجباری و ختنه زنان)

Schönngasse 15-17/Top 2, 1020 Wien

تلفن: 01 728 97 25

ایمیل: [office@orientexpress-wien.com](mailto:office@orientexpress-wien.com)

[www.orientexpress-wien.com](http://www.orientexpress-wien.com)

## Verein Ninlil

Empowerment und Beratung für Frauen mit Behinderung

مرکز توانبخشی و مشاوره برای زنان معلول

Hauffgasse 3-5, 1110 Wien

تلفن: 01 714 39 39

ایمیل: [office@ninlil.at](mailto:office@ninlil.at)

[www.ninlil.at](http://www.ninlil.at)

## **Interventionsstelle für Betroffene von Frauenhandel IBF (Verein LEFÖ)**

مرکز حمایت و کمک رسانی به قربانیان قاچاق و سوء استفاده از زنان

Lederergasse 35/12-13, 1080 Wien

تلفن: 01 796 92 98

ایمیل: [ibf@lefoe.at](mailto:ibf@lefoe.at)

[www.lefoe.at](http://www.lefoe.at)

## **Notruf der Wiener Frauenhäuser**

تلفن اضطراری خانه زنان

Amerlingstraße 1/6, 1060 Wien

تلفن اضطراری: 05 77 22 (شبهانه روزی)

ایمیل: [verein@frauenhaeuser-wien.at](mailto:verein@frauenhaeuser-wien.at)

[www.frauenhaeuser-wien.at](http://www.frauenhaeuser-wien.at)

## **Beratungsstelle des Vereins der Wiener Frauenhäuser**

مرکز مشاوره انجمن های خانه زنان

Vivenotgasse 53, 3. Stock, 1120 Wien

تلفن: 01 512 38 39

ایمیل: [best@frauenhaeuser-wien.at](mailto:best@frauenhaeuser-wien.at)

[www.frauenhaeuser-wien.at/beratungsstelle.htm](http://www.frauenhaeuser-wien.at/beratungsstelle.htm)

## **Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen**

شبکه ارتباطی زنان اتریش و دفاتر مشاوره دختران

[www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte](http://www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte)



Bundeskanzleramt  
Minoritenplatz 3, 1010 Wien  
+43 1 531 15-0  
**gewaltpraevention@bka.gv.at**  
bundeskanzleramt.gv.at

Dari / Farsi Übersetzung